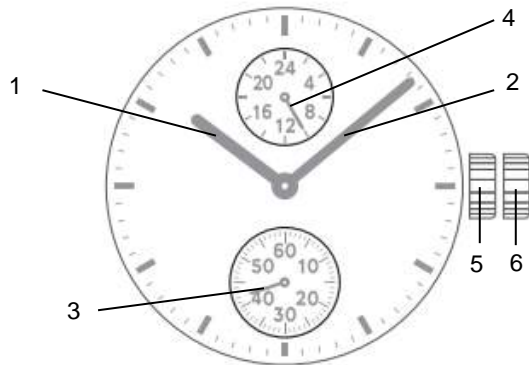


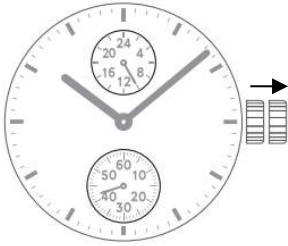
VD77

DISPLAY AND CROWN OPERATION

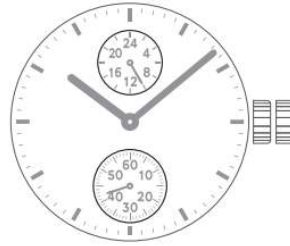


1. Hour hand
2. Minute hand
3. Small second hand
4. 24 hour indicator
5. Crown at normal position
6. First click : Time setting

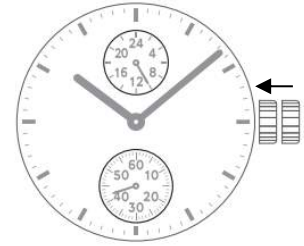
TIME SETTING



1. Pull out the crown to the first click when the small second hand is at the 12 o'clock position.



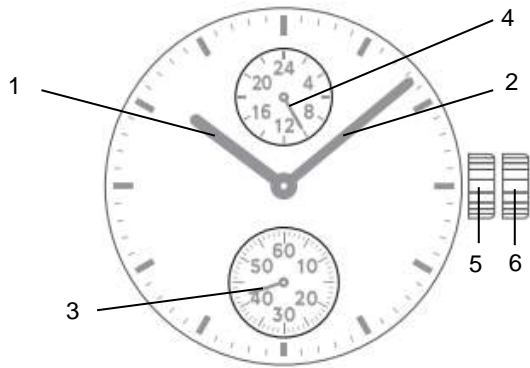
2. Turn the crown to set the hour hand and minute hand to the correct time (check that AM/PM is set correctly)



3. Push the crown back to the normal position in accordance with a time signal

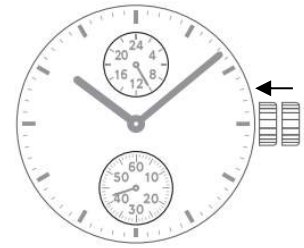
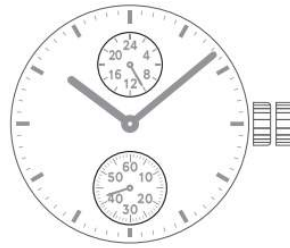
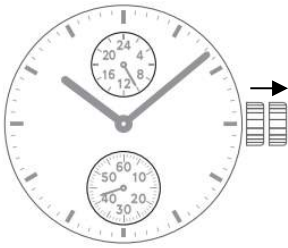
VD77

時間顯示及錶冠操作



1. 時針
2. 分針
3. 小秒針
4. 24 小時顯示指針
5. 錶冠於原位
6. 位置一：設定時間

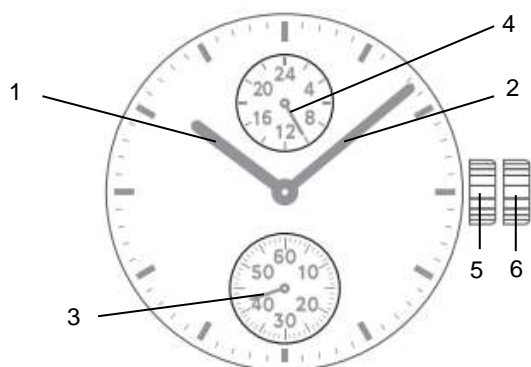
設定時間



1. 小秒針於 12 時位置時，拔出錶冠至位置一
2. 旋轉錶冠以調校時針和分針至目標時間（檢查 24 小時顯示指針是否正確設定）
3. 依照報時信號，把錶冠推回原位。

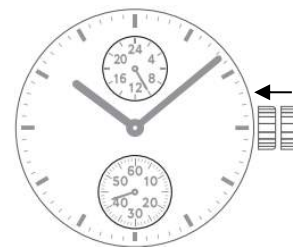
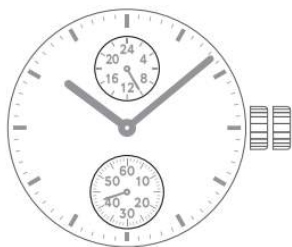
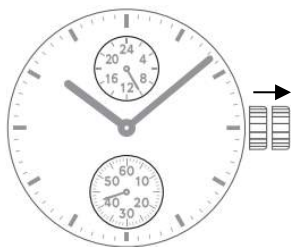
VD77

时间显示及表冠操作



1. 时针
2. 分针
3. 小秒针
4. 24 小时显示指针
5. 表冠于原位
6. 位置一：设定时间

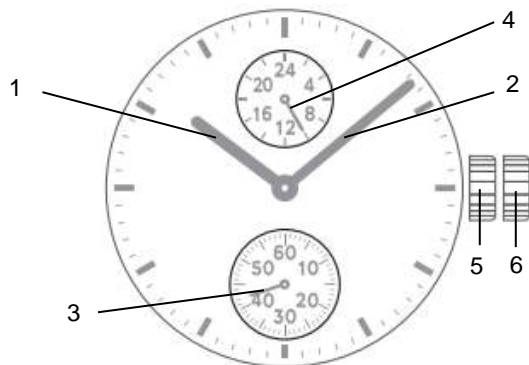
设定时间



1. 小秒针于 12 时位置时，拔出表冠至位置一
2. 旋转表冠以调校时针和分针至目标时间（检查 24 小时显示指针是否正确设定）
3. 依照报时信号，把表冠推回原位。

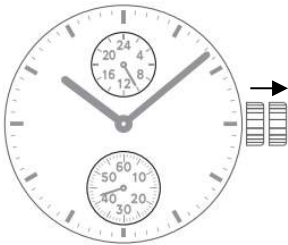
VD77

FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA Y DE LA CORONA

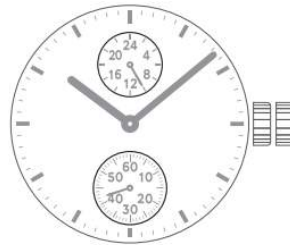


1. Manecilla de la hora
2. Manecilla de los minutos
3. Manecilla de los segundos
4. Manecilla de las 24 horas
5. Corona en la posición normal
6. Primer clic : Programación de la hora

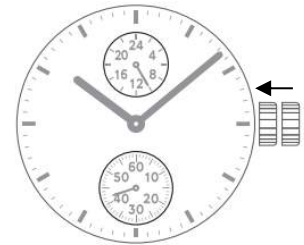
PROGRAMACIÓN DE LA HORA



1. Saque la corona hasta la posición del primer clic cuando la manecilla de los segundos esté en la posición de las 12 horas.



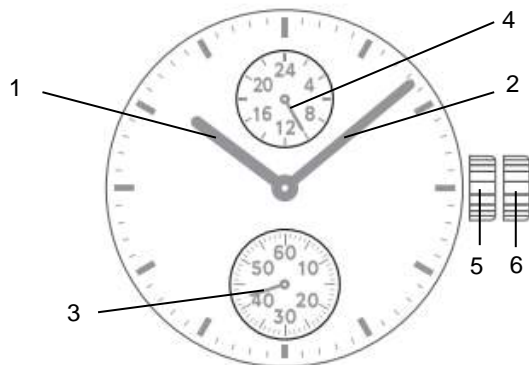
2. Gire la corona para avanzar la manecilla de la hora y la manecilla de los minutos hasta la hora deseada (asegúrese de fijar AM/PM correctamente)



3. Empuje la corona de nuevo hacia la posición normal según la señal horaria.

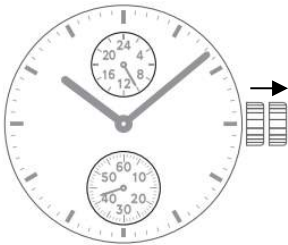
VD77

ANZEIGE- UND KRONENBEDIENUNG

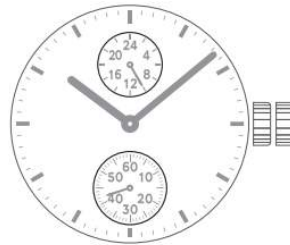


1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger
3. Sekundenzeiger
4. 24 Stundenzeiger
5. Krone in der normalen Position
6. Erster Klick : Zeiteinstellung

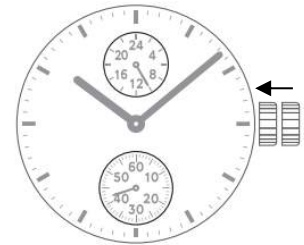
ZEITEINSTELLUNG



1. Ziehen Sie Krone bis zum ersten Klick heraus, wenn die zweite Hand an der 12-Uhr-Position liegt.



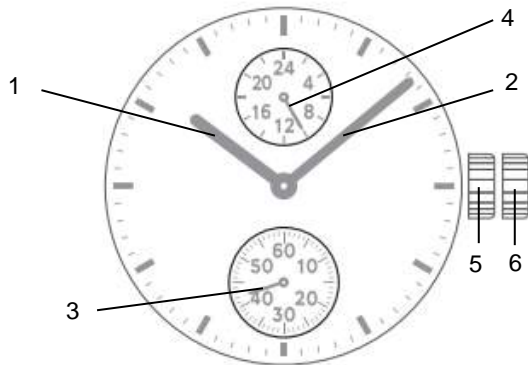
2. Drehen Sie die Krone, um den Stundenzeiger und den Minutenzeiger auf die korrekte Zeit umzustellen (prüfen Sie nach, dass AM/PM korrekt eingestellt worden ist)



3. Schieben Sie die Krone bis zur normalen Position entsprechend einem Zeitsignal zurück

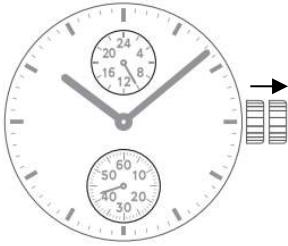
VD77

AFFICHAGE ET FONCTIONNEMENT DE LA COURONNE

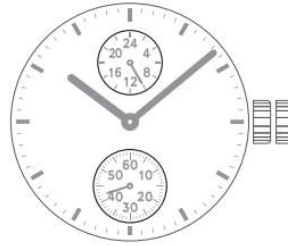


1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Trotteuse
4. Aiguille de 24 heures
5. Couronne en position normale
6. Premier dé clic : Réglage des heures

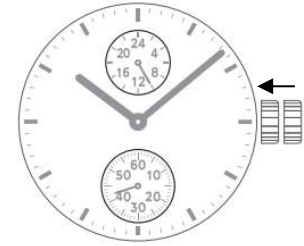
REGLAGE DES HEURES



1. Retirez la couronne au premier dé clic quand la trotteuse arrive à la position 12 heures



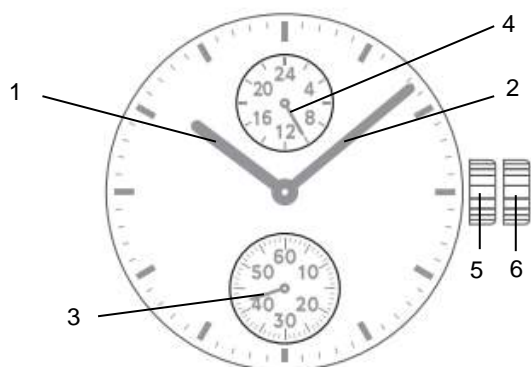
2. Tournez la couronne pour régler l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes à l'heure souhaitée (vérifiez que le réglage AM/PM (matin/soir) est correct)



3. Remettez la couronne en position normale en accord avec un top horaire officiel

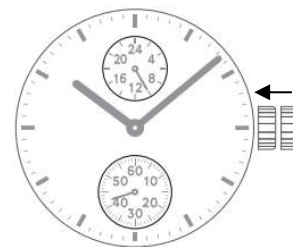
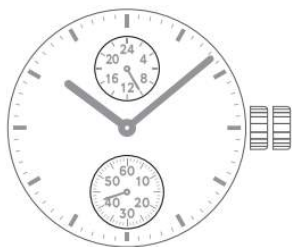
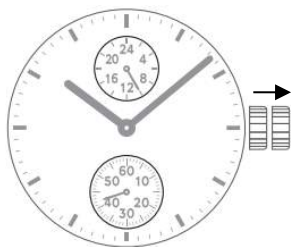
VD77

DISPLAY E FUNZIONAMENTO DELLA CORONA



1. Lancetta delle ore
2. Lancetta dei minuti
3. Lancetta dei secondi
4. Lancetta delle 24 ore
5. corona in posizione normale
6. Primo scatto : impostazione dell'ora

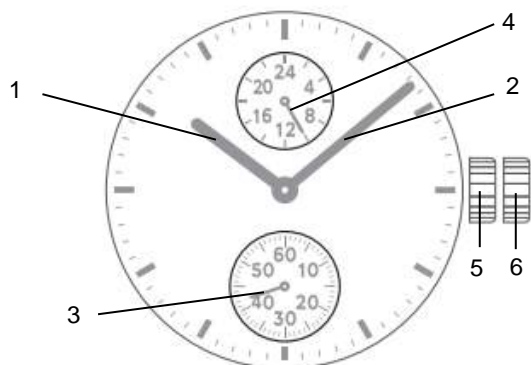
IMPOSTAZIONE DELL'ORA



1. Estrarla la corona al primo scatto quando la lancetta dei secondi si trova in corrispondenza della posizione delle ore 12.
2. Ruotare la corona per impostare l'ora e i minuti correttamente (controllare che AM/PM siano impostati correttamente)
3. Spingere la corona in posizione normale in corrispondenza di un segnale orario.

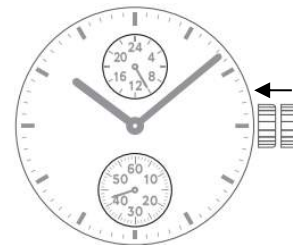
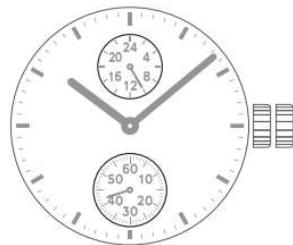
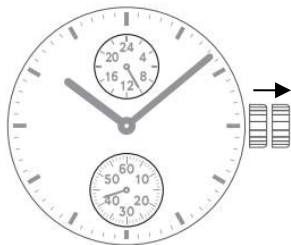
VD77

OPERAÇÃO DO MOSTRADOR E DA COROA



1. Ponteiro das horas
2. Ponteiro dos minutos
3. Ponteiro dos segundos
4. Ponteiro da hora universal em escala de 24 horas
5. Posição normal da coroa
6. Primeiro clique : Acerto da hora

ACERTO DA HORA



1. Puxe a coroa até o primeiro clique quando o ponteiro dos segundos estiver na posição das 12 horas.
2. Gire a coroa para acertar o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos na hora actual (certifique-se de que o período AM/PM está fixado correctamente)
3. Empurre a coroa de volta para a posição normal simultaneamente com o sinal horário